

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 12 (1922)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Festung Aarburg  
**Autor:** Burg, Anna  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-633477>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Narburg mit Festung und Kirche.

nase. Beim Gedanken an so schlimme Möglichkeiten schauderte es zusammen und mußte sich recht aufmerksam beschauen, um sicher zu sein, daß kein Fehler an ihm sei. Als es sich derart betrachtete, fand es seine Hände zufriedenstellend und seine Beine hübsch und ausdrucksvoll gewachsen, und die Fülle des Haares verspürte es mit Lust.

(Fortsetzung folgt.)

### Festung Narburg.

Mehrere Jahrhunderte sind über die alte Feste Narburg hingegangen. Urkundlich soll das Schloß Narburg im 12. Jahrhundert von den Grafen von Frohburg erbaut worden sein, in einer Zeit, da das Faustrecht regierte und da eine möglichst feste Burg mehr wert war als alle Rechte. Narburg war durch seine Lage für die Grafen von Frohburg von unschätzbbarer Bedeutung. Es bildete das Zentrum ihrer Herrschaft, von wo aus sie alle ihre Besitzungen, die sehr zahlreich waren, beherrschten. Ihnen gehörten Bipp, Wietlisbach, Alus und Friedau, Wartburg und Olten, und nach Kopp's „Geschichte der alten Bünde“ herrschten sie auch in Zofingen. So bildete Narburg in der Tat den Mittelpunkt, von wo aus sie nicht nur ungestörte Verbindung mit allen ihren Gütern hatten, sondern, da es gleich einem mächtigen Leu im engen Tal der Aare gelagert war, auch dem Feinde mit Leichtigkeit den Weg zu Wasser und zu Land versperrten konnten.

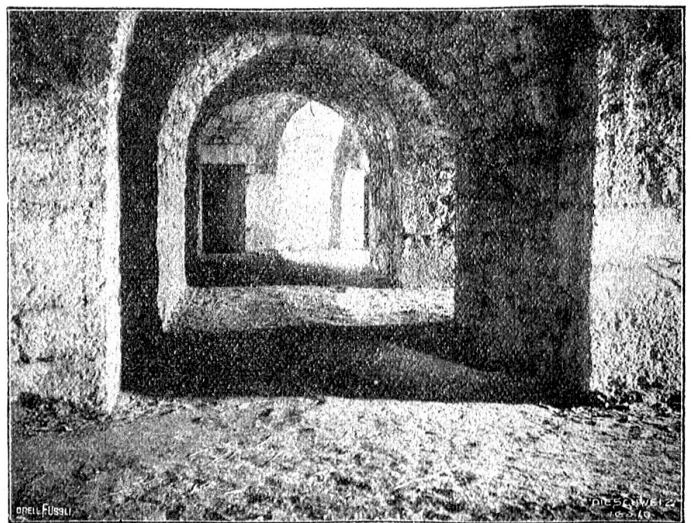
Keine Urkunde und kein Bild geben Aufschluß über die ursprüngliche Anlage und Bauart der Festung; nur von dem mächtigen Turm, der das Festungsgemäuer überragt und Harzerturm genannt wird, weiß man, daß er seit der Gründung durch die Frohburger in seiner jetzigen Gestalt steht.

Erst vom dreizehnten Jahrhundert an lassen sich die Schicksale der Festung mit mehr Genauigkeit verfolgen. Im Jahre 1299 wurde die Burg mit samt allen Gütern zu dem uns fabelhaft niedrig erscheinenden Preis von „1550 Mark Silbers“ an die Herzoge Rudolf und Friedrich von Oesterreich verkauft. Bald aber sahen sich diese neuen Eigentümer genötigt, das Schloß an einen offenbar sehr begüterten Edeln von Kriech zu verpfänden, welcher letzterer seinerseits seine Rechte als „Burggraf von Narburg“ solange zu er-

halten vermochte, bis im Jahre 1415 die Berner erobernd in den Aargau eindrangen und die Feste zum Kapitulieren brachten. Nun kam ein bernischer Landvogt — der erste von etwa fünfundsichtig — auf Narburg, und die einstige Grafenburg wurde zum Landvogteischloß.

Es waren besonders die Berner, welche die hauptsächlichsten Veränderungen an der Feste vornahmen, die ihnen bis 1798 gehörte. Die eigentliche Befestigung des Schlosses Narburg wurde infolge des Bauernkrieges vorgenommen. Bern verfolgte dabei auch die Absicht, die Pläne seiner katholischen Nachbarn, Luzern und Solothurn, die dahin zielten, Berns Macht durch die Verbindung des Ober- und Unteraargaus zu brechen, zu durchkreuzen. Eine gewaltige Festung auf dem Felsen im engen Wiggertal konnte diese Pläne vereiteln.

Im Jahre 1656 begannen die Umbauten am alten Schloß, und 1673 betrachtete man die Festungswerke vor-

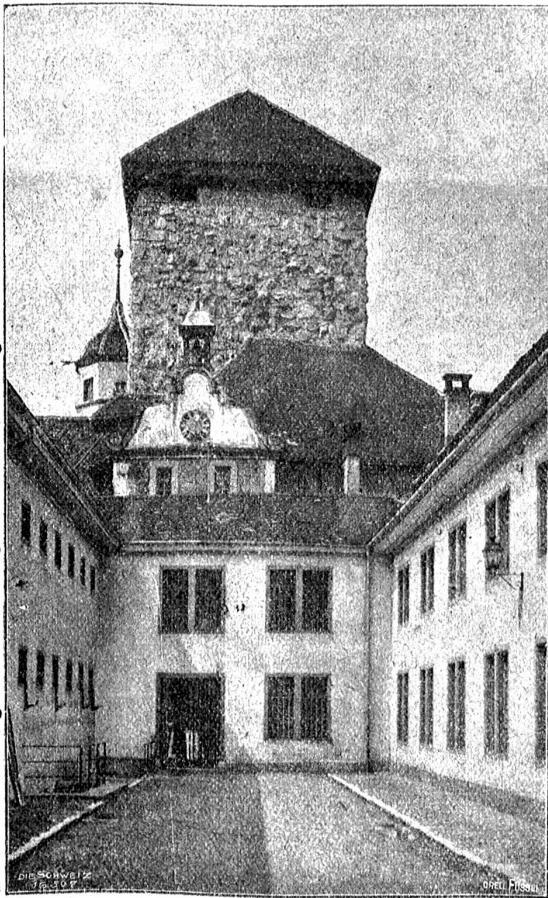


Festung Narburg. Kammern.

läufig als beendet. In der Folge gab es allerdings noch viele und langdauernde Bauereien und Verbesserungen. Aus

jener Zeit stammen die mächtigen Bollwerke, das Zeughaus, Kavelins, Vorratsmagazine und Wohnungen für die Besatzung. Und auch der 50 Meter tiefe Sodbrunnen, in den wir als Kinder Steine fallen ließen, um seine uns ungeheuerlich erscheinende Tiefe zu messen, wurde in jener Zeit gegraben. Mit heimlichem Schauder lauschten wir, bis der Stein mit mattem Geräusch erst nach einigen Sekunden auf dem Wasserpiegel aufschlug. Die nicht geringen Baukosten sollen sich auf 330,000 alte Bernerfranken belaufen haben. Im achtzehnten Jahrhundert wurde die Festung als Detentionsort für politische oder auch andere Gefangene benutzt. So ward am 7. April 1746 in Bern beschlossen, Jacques Barthélemy Micheli du Crest von Genf in Aarburg „gewahrloslich festzuhalten“. Micheli du Crest galt damals als schwerer Staatsverbrecher, da er zur Verteidigung seiner Rechte allerlei Schriften hatte erscheinen lassen, die ihn in den Augen der aristokratischen Regierung zum gefährlichen Revolutionär machten. Ein Jahr nach seiner Einbringung wurde er wieder entlassen und kehrte nach Bern zurück. Da er sich aber an der Hengierschwörung beteiligte, wurde er am 20. August 1749 neuerdings nach Aarburg in strenge Haft gebracht. Als er später mehr Freiheit genoss, beschäftigte er sich mit geometrischen Arbeiten; auch zeichnete er das erste Panorama der Alpen, das existiert hat, vom Urriothod bis zum Rinderhorn. Er brachte den Rest seiner Tage in der Gefangenschaft zu; denn ein Jahr nach seiner Freilassung, am 29. März 1766, starb er in Zofingen im Alter von sechsundsiebzig Jahren. Noch jetzt ist das Gebäude, in dem Micheli wohnte, mit einer Ge-

In derselben Zeit spielt auch die erschütternde Erzählung „Das erfüllte Versprechen“ von dem leider viel zu spät bekannt gewordenen Jakob Frey. Wer diese Erzählung ge-



Festung Aarburg. Hertzerturm.

denktafel versehen, und von ihm selbst existieren mehrere Zeichnungen des Hauses, in dem er so viele Jahre zugebracht.

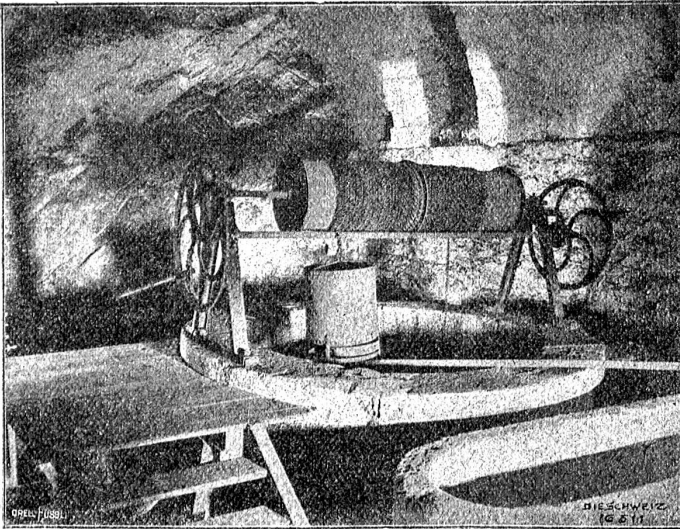


Festung Aarburg. Hinteres Gefängnisgebäude.

lesen, wird beim Anblick der Festung jenes unglücklichen deutschen Haarträuslergesellen denken müssen, der für seinen Mut, mit dem er um seine Liebe rang, in ihren düstern Mauern hüfte.

1798, als die Zeit der schmachvollen Erniedrigung durch die Franzosen begann, verloren die Berner die Festung Aarburg an die siegreichen Franken. Damit war es mit der Ordnung vorbei. Mit der größten Rücksichtslosigkeit, ohne daß eine Kantonsautorität oder der Platzkommandant benachrichtigt ward, wurden Staatsgefangene und Geiseln, auch sonst alles, was dem französischen Militär verdächtig erschien, nach Aarburg gebracht. Nicht nur zu Duzenden, sondern zu Hunderten kamen die Gefangenen an, die wegen Mangel an Platz in Kasematten und ungesunde Gewölbe zusammengepfercht werden mußten.

Im Jahre 1804 änderten die Zustände. Aarburg samt Festung wurde dem Kanton Aargau zugeteilt, und es wurde beschlossen, die Festung in eine Waffenkammer für den ganzen Kanton umzuwandeln. Sehr bald aber öffneten sich die Zellen abermals zu Gefängnissen, diesmal für gewöhnliche Verbrecher. Die Zelle des berühmten Diebes Mattei wird noch heute gezeigt. Er hat durch eine gewisse Genialität in seinem Verbrechertum und durch die unerhörte Kühnheit, mit der er in der Nacht vom 9. auf den 10. Januar 1853 seine Flucht inszenierte, Berühmtheit erlangt. Die Flucht gelang ihm zwar; aber er konnte von seinem Diebeshandwerk nicht lassen. Es brachte ihn aufs neue hinter Schloß und Riegel, und er wurde am 24. Mai 1854 zu Lenzburg enthauptet. Im Jahr 1864, als das mächtige Kantonsgefängnis in Lenzburg vollendet war, verließ der letzte Verbrecher die Mauern von Aarburg. Die ehemaligen Offizierswohnungen wurden zu Privatwohnungen benutzt, bis endlich nach dem Beschluß des aargauischen Großen Rates 1893



Festung Aarburg. Sodbrunnen, 50 Meter tief.

eine vollständige Renovierung und Einrichtung der Festung zu einer Zwangserziehungsanstalt für minderjährige Verbrecher vorgenommen wurde. Unter der vortrefflichen Leitung des Herrn Direktor Adolf Scheurmann gedeiht diese Anstalt nach allen Richtungen, und in manches junge verwaahrloste Herz wird dort oben ein Keim zum Guten und die Freude zur Arbeit gepflanzt.

Im Februar des Jahres 1871 war die Festung noch einmal von Franzosen belebt. Diesmal aber zogen sie nicht als Sieger ein; zerlumpt und halberfroren kamen die geschlagenen Flüchtlinge der Bourbaki-Armee in Aarburg an. Die alten Festungsmauern sahen wieder einmal neue Variationen von Menscheneleid. Einige der Internierten sind in Aarburg gestorben, und auf dem ältesten Teil des Friedhofes, dort, wo die ephemerumspannenen Gräber mit verwirkelten Steinen und verblaßten Inschriften sind, finden sich einige eingesunkene Hügel mit kleinen, schiefen, von Wind und Wetter mitgenommenen Kreuzen. Darauf liest man zum Beispiel:

Pasdeloup, Jean François, II Rég. de Marine de Pace  
Dépt. de l'Orne (France), mort le 6 Mars 1871.

In schweigendem Troß steht die Festung auf dem jäh aufsteigenden Felsen. Schmeichelnd lehnt sich von allen Seiten sprossendes Grün an das alte graue Gemäuer. Den Wanderer, der vielleicht von fernher in die Heimat zurückkehrt, grüßt die Burg von weitem schon, nahe er sich nun vom Bernerland her, aus Zürcher Gauen oder aus dem Baselbiet. Den düstern Bollwerken voran, hochthronend über dem blühenden Stromlauf winkt das zweifürmige weiße Kirchlein in traulicher Freundlichkeit. Und wenn am Sonntag die Glocken dort oben erschallen, so geht es wie ein jubelndes Frohlocken über das Tal hinweg, in dem sich die kleine Ortschaft mit saubern Häusern und Gärten, mit lachenden Feldern und idyllischen Baumgärten enge zusammengedrängt.

Anna Burg.

## Albert Einstein und die Relativitätstheorie.

Keines Gelehrten Name wird heute häufiger genannt als der Albert Einsteins. Man nennt ihn im Zusammenhang mit einer Welttheorie, die in ihren Konsequenzen auf die heutige Physik revolutionisierend einwirken muß. Als Einsteins Name zum ersten Mal in der Gelehrtenwelt auftauchte, erinnerte man sich in unserer Stadt, daß vor wenigen Jahren auf dem eidgenössischen Patentamt ein Albert Einstein als einfacher Beamter angestellt war. Es handelte sich in der Tat um den gleichen schlichten Bürger, der damals

in Mußestunden neben dem Amt an der Berner Hochschule eifrig Physik studierte. Seine Publikationen zogen die Aufmerksamkeit der Gelehrtenwelt auf sich. Seine Sätze waren ebenso kühn wie schlüssig, und bald hatte Einstein für seine Theorie begeisterte Anhänger und Befechter gefunden. Er wurde zuletzt als Professor der Physik nach Berlin berufen. Zahlreich sind die wissenschaftlichen und populären Werke, die sich mit der neuen Theorie befassen. Dr. Rud. Lämmel, ein Freund und Interpret Einsteins, hat kürzlich in Bern über die Relativitätstheorie einen interessanten Vortrag gehalten. Seine Schrift „Wege zur Relativitätstheorie“ (im Kosmos-Verlag erschienen) gibt auch dem Laien einigermaßen klare Vorstellungen über die Bedeutung und Tragweite der Einsteinschen Forschungen.

„Alles in der Welt ist relativ“. Diese Erkenntnis ist bereits vor Einstein Allgemeinraut gewesen. Allerdings mehr für die geistigen als die physischen Begriffe. Man weiß, daß zum Beispiel die Moral kein absoluter Begriff ist. Moral ist das, was der Mensch und zwar der Einzelne darunter versteht, nicht viel mehr. Denn das Maß aller Dinge ist der Mensch. Die Moralsysteme, die die Religionsstifter und Ethiker aller Zeiten aufstellten, haben schweren Stand gegenüber dieser Tatsache. Auch in der materiellen Welt unterschied man lange vor Einstein zwischen relativen und absoluten Begriffen. Als relativ galten schon bei Newton: Die Lage eines Raumpunktes, die Lage eines Zeitpunktes und die Geschwindigkeit einer Bewegung; als absolut gegeben und meßbar glaubte der große englische Physiker die Länge einer Strecke, die Dauer eines Vorganges, die Beschleunigung einer Bewegung und die Masse eines Körpers. Die Relativität eines Raumpunktes erhellt aus folgendem Beispiel. Ein Punkt auf der Erde ist zugleich ein Punkt im Weltraum, d. h. im Raum schlechweg. Nun rotiert aber die Erde um ihre Achse und zugleich um die Sonne und diese selbst hat nachgewiesenermaßen eine Eigenbewegung; überhaupt scheint im Weltall alles zu „fliegen“. Wo in der unendlichen Welt also findet sich ein ruhender Punkt, von dem aus die Lage des genannten Punktes auf der Erde mit absoluter Wahrheit bestimmt werden könnte? Nirgends. Ebenso unmöglich ist die absolute Bestimmung eines Zeitpunktes; denn dazu fehlt uns Erdenkindern der absolute Maßstab. Wir empfinden und messen die Zeit nach dem Erdenjahr und dem Erdentag. Die Jupiter- und Marsbewohner — wenn man ihre Existenz annimmt — messen die Zeit vermutlich nach eigenen Maßstäben. Auch hier gibt es also kein Absolutes. Die Geschwindigkeit einer Bewegung ist nur relativ meßbar, weil die kosmischen Geschwindigkeiten sich mit den irdischen zu komplizierten Begriffen summieren.

Die heutige Relativitätstheorie betrachtet außer den von Newton genannten Begriffen als relativ auch die Länge einer Strecke, die Dauer eines Zeitraumes und die Masse eines Körpers. Da im Weltraum alles Bewegung ist, alles fliehet wie in einem Meer voller Strömungen, so gleicht der sich bewegende, eine Strecke abmessende Körper einem im Strom oder gegen den Strom Schwimmenden; nur daß es im Weltall kein Ufer gibt, von dem aus man die Länge einer zu durchmessenden Strecke sicher abschätzen kann; es fehlt ja dazu auch der absolute Zeitmaßstab. Aus dem gleichen Grunde ist auch die Dauer eines Zeitraumes nicht absolut zu bestimmen. — Bleibt die Masse eines Körpers. Daß die Körper sich verändern, wissen wir. Kein Körper bleibt ewig Körper. Das Eisen verrostet, das Gestein zerfällt. Diese Veränderung aber kann man mangels eines absoluten Zeitmaßstabes nicht absolut bestimmen; darum gibt es auch für die Masse eines Körpers keine absolute Berechnung. Was ist überhaupt die Masse, der Stoff? Nach der neuesten Erkenntnis nichts anderes als Energie, das ist Kraft, die in ihrer letzten Auflösung zur Bewegung der Elektronen im Atom-Raum wird.